

Dyrk sproget – en kreativ sprogkonkurrence for gymnasieelever Skoleåret 2020/21

Spansk - Underemne 2 – Redes sociales



Det Nationale
Center for
Fremmedsprog

Redes sociales

Læs teksten – bemærk gloserne

Hola, me llamo Hugo y tengo 17 años. Vivo en Sevilla, en el barrio¹ de Triana, y estudio segundo de bachillerato².

Acabo de empezar en un nuevo instituto³, "IES Macarena". Estoy ilusionado⁴ por el cambio ya que es la primera vez en mi vida que cambio de escuela.

Un poco sobre mí: Soy un chico activo y me gusta salir con mis amigos por las noches, pero también me gusta a veces hacer cosas con mi familia. En mi tiempo libre veo películas y series, aunque también disfruto⁵ mucho con el deporte, sobre todo⁶ el pádel y el baloncesto⁷. Pero como todos los jóvenes⁸, paso⁹ mucho tiempo todos los días utilizando las redes sociales¹⁰.

Para comunicar con mis amigos y familiares utilizo sobre todo WhatsApp y Messenger. Más que nada comunico por WhatsApp para estar en contacto con mis amigos: chatear¹¹ y quedar con¹² ellos para tomar algo o hacer deporte¹³.

¹ barrio, m: kvarter/bydel

² segundo de bachillerato, m: 2. år i gymnasiet (af to)

³ instituto: gymnasium

⁴ estar ilusionado: at glæde sig over

⁵ disfrutar: at have det rart/at nyde

⁶ sobre todo: især

⁷ baloncesto: basketball

⁸ joven: ung

⁹ pasar: at tilbringe

¹⁰ red social, f: socialt medie

¹¹ chatear: at chatte

¹² quedar con: at aftale / at møde med

¹³ deporte, m: sport

Mis amigos y yo tenemos un grupo de WhatsApp para el equipo¹⁴ de baloncesto, pues¹⁵ jugamos en competición oficial y, por eso necesitamos estar en contacto para compartir¹⁶ la información sobre los entrenamientos¹⁷ y los viajes.

Además, utilizo Instagram y YouTube. Instagram lo utilizo para ver fotos de amigos y conocidos¹⁸, sobre todo cuando estoy aburrido¹⁹. YouTube, sin embargo, lo utilizo para ver videos de entretenimiento²⁰ y también lo uso en época de clases para ver videos sobre mis estudios.

Instagram es mi red social favorita porque es la más completa de todas y también porque allí puedo contactar con alguien aunque no tenga su número de teléfono.

Sin embargo, utilizo Facebook poco porque no me gustan mucho sus contenidos²¹ y aparte es más para "gente mayor". Pero algunas veces lo uso para bichear²² memes, chistes²³ y noticias²⁴ o para conocer o contactar con gente que no conozco. Facebook es bueno para eso.

Tampoco uso mucho Twitter ya que me parece una red social un poco tóxica, pues alguna gente escribe comentarios agresivos a otras personas que nunca dirían²⁵ cara²⁶ a cara.

Mis amigos y yo a veces grabamos²⁷ videos simpáticos con el móvil y los subimos²⁸ a *Insta* o Youtube para reirnos²⁹ juntos. Unas veces son historias nuestras y otras veces sobre³⁰ algo que pasa en el barrio y así lo sabemos todos y lo comentamos. Pero sobre todo grabo en mi móvil algunos videos de buenas jugadas³¹ de baloncesto en partidos³² oficiales para comentarlos después.

¹⁴ equipo, m: hold

¹⁵ pues: *her* = fordi

¹⁶ compartir: at dele

¹⁷ entrenamiento, m: træning

¹⁸ conocido: bekendt

¹⁹ estar aburrido: at kede sig

²⁰ entretenimiento, m: underholdning

²¹ contenido, m: indhold

²² bichear: at lure på/at udspionere/at kigge på

²³ chiste, m: vittighed

²⁴ noticias, f: nyheder

²⁵ dirían (af verbet decir): ville sige

²⁶ cara, f: ansigt

²⁷ grabar: at optage

²⁸ subir: at uploade

²⁹ reirse: at grine

³⁰ sobre: om

³¹ jugada, f: dribling/aflevering

³² partido, m: kamp

Mis padres piensan que dedico³³ mucho tiempo a las redes sociales, a veces se enfadan³⁴ mucho, pero ya soy mayor y no me lo prohíben, sólo intentan que lo use con responsabilidad. Por mi parte intento que no me afecte³⁵ en los estudios.

Por último me encanta jugar³⁶ en la Playstation 4. Juego mucho con amigos del barrio, pero también de otras ciudades andaluzas³⁷ como Cádiz, Málaga, Marbella, etcétera... Incluso juego a veces con mi primo que vive en Alemania y hasta con amigos suyos alemanes.



³³ dedicar: at bruge

³⁴ enfadarse: at blive vred

³⁵ afectar: at påvirke

³⁶ jugar: at spille

³⁷ andaluz: andalusisk/sydspansk

1. Redes sociales – forståelse

Marker, om de enkelte sætninger er korrekte eller forkerte. Ret de forkerte oplysninger.

		Correcto	Falso
a	Hugo juega al fútbol		
b	No le gusta salir por las noches		
c	Hugo pasa poco tiempo en las redes sociales		
d	Comunica con los amigos por WhatsApp		
e	Usa Instagram para ver videos sobre sus estudios		
f	Facebook es la red social favorita de Hugo		
g	Hugo dice que Facebook es pare gente joven		
h	No le gusta Twitter porque le parece una red social tóxica		
i	Hugo y sus amigos producen videos que suben al Instagram.		
j	Hugo comenta videos de jugadas de baloncesto que graba		
k	Los padres de Hugo prohíben a Hugo utilizar las redes sociales		
l	Hugo juega en la Playstation 4 con su prima de Holanda.		

2. Vocabulario – antonymer

Få gloserne i spalterne til at passe sammen i par med modsat betydning.

Eks. grande > < pequeño

1. comunicar	a. sufrir
2. primero	b. mayor
3. disfrutar	c. último
4. joven	d. terminar
5. empezar	e. callar

1.	2.	3.	4.	5.

3. WhatsApp – beskeder

Her får I en chat-tråd i WhatsApp mellem Hugo og hans ven Alejandro. I skal ved hjælp af ordlisten og jeres spanskviden oversætte det, så godt I kan, og vise det til jeres lærer.

Derefter skal I selv lave en tråd på spansk mellem to venner på spansk som den her. I kan evt. bruge <https://www.fakewhats.com/generator>, gemme den og vise den til jeres lærer.

Til selv at lave jeres egen chat-tråd kan I med fordel bruge nogle af de spanske hitverber, som I finder i denne [quizlet](#). Alle verber i chatten mellem Hugo og Alejandro er i øvrigt hitverber.



Gloser:

quedar: at aftale (at mødes))

partido, m: kamp

baloncesto, m: basketball

venga. (af verbet *venir*) kom nu!

salir: at gå ud/at gå i byen

tampoco: heller ikke

vosotr@s: *vosotros/vosotras*

(kønsneutral stavning): I/jer

niño, *tío*, *hermano*, (*chi*)*quillo* betyder henholdsvis dreng, onkel, bror og knægt, men bruges i Spanien som tiltale lidt ligesom 'dude' på engelsk. De findes selvfølgelig også som *niña*, *tía*, *hermana*, (*chi*)*quilla* og bruges på samme måde.

4. Samtaleøvelse om sociale medier – bonusøvelse

Sid med dem fra jeres gruppe og tal om, hvilke sociale medier (redes sociales) I bruger, og om I kan lide dem og hvorfor/hvorfor ikke.

Fx:

<i>utilizo mucho/utilizo poco...</i>	jeg bruger meget/jeg bruger lidt...
<i>me gusta/no me gusta...</i>	jeg kan lide/jeg kan ikke lide
<i>porque</i>	fordi
<i>mi red social favorita es...</i>	mit sociale yndlingsmedie er...
<i>porque</i>	fordi
<i>pienso que...</i>	jeg synes, at...
<i>comunico con XXX por YYY</i>	jeg kommunikerer med XXX gennem YYY